

MEDIFACT vergütet dem Leistungserbringer folgende Kosten:

Für Dr. med. Max Ambühl 200 Franken pro volle Stunde, resp. Fr. 3.33 pro Minute
Für Praxishilfe Vera Meister 120 Franken pro volle Stunde, resp. Fr. 2.00 pro Minute
Für Raumbelugung (aufwachen etc.) 60 Franken pro volle Stunde, resp. Fr. 1.00 pro Minute

Die Kosten für Zusatzleistungen und die Materialien sind gespeichert und können mit Codes eingegeben werden – ebenso alle Arbeitsleistungen – ähnlich dem heutigen TARMED oder später allenfalls dem TARDOC.
Alles kann auch von Hand eingetippt oder über die Spracherkennung eingegeben werden.

Die Einheits-Krankenkasse verlangt von ihren Versicherten die Kontrolle eingegangener Rechnungen

Mr. Jules Davidson, Badenerstr. 1423, 8048 Zürich – j.dvidson@salt.ch

Sehr geehrter Herr Davidson Wir bitten Sie um Prüfung der einzelnen Positionen und zuunterst um Bestätigung oder Beanstandung derer Inhalt damit wir die Zahlung auslösen können	Dear Mr. Davidson We ask you to check the individual items and first of all to confirm or object to their content so that we can initiate payment.
---	---

Betr. Rechnung vom 27.2.2025 der Dermatologie Neuenschwander 8036 Zürich	Re: Invoice dated 27.2.2025 from Dermatology Neuenschwander 8036 Zurich
--	---

Anmeldung wegen: Haut-Irritation Amtssprache Zürich: Deutsch	Disease: Skin irritation Muttersprache Patient: Englisch
---	---

1. Termin am 6.1.2025 – 11.00 Uhr	1st appointment on Jan 6, 2025 – 11:00 AM
-----------------------------------	---

Behandlung	Min.	Total Fr.	Treatment	Min.	Total Fr.
Anamnese, Untersuchung, Befund: Hautkrebs auf der Schädeldecke			Anamnesis, examination, findings; skin cancer on the skull		
Dr. med. Max Ambühl			Dr. Max Ambühl, MD		
06.01.2025 - Ab 11.15 bis 11.22	10	33.30	06.01.2025 - From 11.15 to 11.22	10	33.30

2. Termin am 13.1.2025 – 13.00 Uhr	2nd appointment on 13 Jan 2025 – 1:00 PM
------------------------------------	--

Operative Entfernung des verkrebsten Gewebes Vorbereitung des Patienten, Assistenz, 1. Teil			Surgical removal of the cancerous tissue Preparation of the patient, assistance, 1st Pärt		
Praxishilfe Vera Meister			practice assistant Vera Meister		
13.01.2025 - Ab 13.15 bis 13.33	18	26.00	13.01.2025 - From 13.15 to 13.33	18	26.00

Gewebeprobe entnehmen			take a tissue sample		
Dr. med. Max Ambühl			Dr. Max Ambühl, MD		
13.01.2025 - Ab 13.24 bis 13.29	5	16.65	13.01.2025 - From 13.24 to 13.29	5	16.65

Patient ruht im Nebenzimmer und wartet auf das Ergebnis der Gewebeprobe - Raumbelugung			Patient rests in the next room and waits for the result of the tissue sample - room occupancy		
13.01.2025 - Ab 13.30 bis 14.05	45	45.00	13.01.2025 - From 13.15 to 13.29	45	45.00

Patient auf den OP-Tisch helfen, Operation begleiten, OP-Zimmer für die nächste Belegung vorbereiten, Instrumente sterilisieren			Help patient onto the operating table, accompany operation, prepare operating room for the next occupancy, sterilize instruments		
Praxishilfe Vera Meister			practice assistant Vera Meister		
13.01.2025 - Ab 14.05 bis 14.40	35	70.00	13.01.2025 - From 14.05 to 14.40	35	70.00

Fertigstellung der Operation			completion of the operation		
Dr. med. Max Ambühl			Dr. med. Max Ambühl		
13.01.2025 - Ab 14.10 bis 14.30	20	66.60	13.01.2025 - From 14.10 to 14.30	20	66.60

1024 Set Lokalanästhesie	12.20		1024 Set Local Anesthesia		12.20
--------------------------	-------	--	---------------------------	--	-------

1428 Eigenes Labor für Gewebeprobe Hautkrebs	30.00	1428 Laboratory for tissue sample skin cancer	30.00
1022 OP-Tücher – Wäscherei	10.00	1022 Surgical drapes – laundry	10.00

3. Termin am 20.1.2025 – 10.00 Uhr

3st appointment on Jan 20, 2025 – 11:00 AM

Nachkontrolle

Dr. med. Max Ambühl

20.01.2025 - Ab 10.05 bis 10.16 6 20.00

Check-up

Dr. Max Ambühl, MD

20.01.2025 - From 10.00 to 10.16 6 20.00

Der Leistungserbringer verlangt total: Fr. 339.37

The service provider receives total Fr. 339.37

Hinweis zur Rechnungsprüfung

Wir dürfen diese Rechnung aus gesetzlichen Gründen nur bezahlen, wenn Sie als Patientin oder Patient bestätigen, dass der ausgewiesene Behandlungsinhalt mit Ihrer tatsächlichen Erfahrung übereinstimmt.

Bitte wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:

- ☐ Ja, so habe ich die Behandlung erlebt.
- ☐ Ich bin nicht der behandelte Patient:in
- ☐ Bitte beachten Sie meinen Kommentar:

Notice Regarding Invoice Verification

We are only allowed to pay this invoice if you, as the patient, confirm that the treatment listed actually took place as described.

Please check one of the following options:

- ☐ Yes, this treatment reflects my experience.
- ☐ I appear to be the wrong patient.
- ☐ Please see my comment:

Vielen Dank für Ihre Mitwirkung

Thank you for your cooperation